

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

Ministère de l'enseignement Supérieur  
et de la recherche Scientifique  
ECOLE NORMALE SUPERIEURE  
Vieux -kouba (ALGER)  
Département de chimie



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
المدرسة العليا للأساتذة  
القبة القديمة ( الجزائر)

قسم الكيمياء

تقويم المصطلحات الكيميائية الموظفة في  
مناهج تعليم الكيمياء بالمرحلة ما قبل الجامعية

مذكرة تخرج لنيل شهادة أستاذ التعليم الثانوي.

تحت إشراف الأستاذ:  
ناجمي بوبكر

إعداد:  
فرطاس سامية

لجنة المناقشة:

الأستاذ: جبالي جعفر.....رئيسا  
الأستاذ: تيس سيد علي.....ممتحنا  
الأستاذ: بو بكر ناجمي..... مشرفا

السنة الدراسية 2007/2008  
دفعة جوان 2008

## المحتوى

01.....المقدمة

### الفصل الأول

#### المصطلح العلمي العربي في عصر النهضة العربية الحديثة (دراسة تاريخية)

- 1.I - الفترات الأربعة للمصطلح في عصر النهضة العربية الحديثة.....03  
2.I - مجمع اللغة العربية بالقاهرة واهتماماته.....04  
3.I - قواعد و طرائق وضع و توحيد المصطلحات العلمية العربية.....05  
4.I - المصطلح الكيميائي في مناهج الكيمياء بالمرحلة ما قبل الجامعية بالجزائر.....07

### الفصل الثاني

#### أسماء العناصر و الشوارد والمركبات اللاعضوية.

- 1.II - عناصر كيميائي.....08  
2.II - الشوارد الموجبة الأحادية ومتعددة الذرات.....09  
3.II - الشوارد السالبة الأحادية ومتعددة الذرات.....09  
4.II - الأحماض.....11  
5.II - الأكاسيد المعدنية واللامعدنية.....12  
6.II - الأملاح.....14

### الفصل الثالث

#### أدوات المختبر و رموز و وحدات المقادير

- 1.III أدوات المختبر.....17  
2.III رموز و وحدات المقادير.....19  
الخاتمة.....21  
المراجع.....24

الملحق 1: أهم أدوات مختبر الكيمياء المستعملة لدى العلماء القدامى.

الملحق 2: بعض قواعد النظام الدولي للمقادير و رموزها و وحداتها..

## المقدمة

إن الهدف من أعمال هذه المذكرة هو المساهمة في تقويم المصطلحات العلمية الموظفة في الكتاب المدرسي لتعليم الكيمياء بالمرحلة ما قبل الجامعية بالجزائر. وهي عملية من عمليات تقويم مناهج تعليم العلوم الطبيعية (كيمياء و فيزياء و علم أحياء و علم الأرض و جغرافيا ..) في المنظومة التربوية الجزائرية و مساهمة في تقويم الكتاب المدرسي الذي لا يزال ، رغم انتشار وسائل الإعلام الحديثة ، أهم مرجع و سند للمعلم و المتعلم . و تسعى هذه الدراسة إلى الكشف عن بعض الأخطاء و النقائص في المصطلحات الكيميائية و خاصة تلك التي يمكن أن تعيق التعلم و التعليم بصفة عامة .

تتلخص خطة أعمال المذكرة في الخطوات التالية:

- التعرف على الأعمال التي تمت في موضوع المصطلح العلمي في عصر النهضة الحديثة في البلدان العربية ،

-مطالعة الكتب الوزارية لتعليم الكيمياء بالمرحلة ما قبل الجامعية بالجزائر و إحصاء بعض المصطلحات العلمية الموظفة فيها ،

-محاولة تصنيف المصطلحات المدونة إلى فئات بغرض تسهيل دراستها و تقويمها

-عرض بعض فئات المصطلحات و دراستها ،

-تقويم المصطلحات المدروسة حسب خصوصية كل فئة ،كتقويم مطابقتها لقواعد اللغة العربية و قواعد وضع المصطلح العربي و مطابقتها للقواعد العالمية لكتابة رموز المقادير الفيزيائية و الكيميائية و واحداتها و قواعد كتابة رموز و تسمية العناصر و المركبات الكيميائية ،

-عرض بعض المصطلحات التراثية للاستفادة منها و اقتراح بعض التصويبات لمصطلحات الفئات المختلفة .

تتألف المذكرة من ثلاثة فصول كالآتي:

- يتناول الفصل الأول دراسة تاريخية للمصطلح العلمي العربي في عصر النهضة العربية الحديثة و ذلك للتعرف على أعمال الهيئات و الأفراد الذين قدموا أعمالا في الموضوع و الاطلاع على قواعد و طرائق وضع و توحيد المصطلحات العلمية العربية .

- يعرض الفصل الثاني و يقوم و يدرس أمثلة من فئة مصطلحات أسماء العناصر و الشوارد و المركبات اللاعضوية . و قد قُسمت هذه الفئة بدورها إلى أقسام حسب نظام قواعد كتابة رموز العناصر الكيميائية و المركبات اللاعضوية و قواعد تسميتها الذي وضعه الاتحاد الدولي للكيمياء البحتة و التطبيقية (IUPAC) .